



Правительство Нижегородской области
Администрация города Нижнего Новгорода
Нижегородский государственный лингвистический
университет имени Н.А. Добролюбова
Государственный ордена почета музей А.М. Горького
Посольство ФРГ в Москве



«РЕФОРМАЦИЯ В СЛОВЕ И ОБРАЗЕ»

**К 100-летию со дня основания
Нижегородского государственного
лингвистического университета имени Н.А. Добролюбова**

П Р О Г Р А М М А

9-13 НОЯБРЯ 2017 Г.

Нижний Новгород – 2017

ОРГКОМИТЕТ КОНФЕРЕНЦИИ



Председатель оргкомитета: **Жигалев Борис Андреевич**, доктор педагогических наук, профессор, ректор НГЛУ (г. Нижний Новгород, Россия).

Сопредседатель оргкомитета: **Зиновьева Ирина Юрьевна**, кандидат филологических наук, доцент, декан ПФ НГЛУ (г. Нижний Новгород, Россия);

Члены оргкомитета:

Ханзен Фолькмар, доктор филологических наук, профессор Университета города Дюссельдорфа (Германия, Дюссельдорф)

Никонова Жанна Викторовна, кандидат филологических наук, доцент, проректор по учебно-воспитательной работе НГЛУ (Нижний Новгород, Россия);

Аверкина Светлана Николаевна, доктор филологических наук, профессор зав. каф. русской филологии, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации (Нижний Новгород, Россия).

Бронич Марина Карповна, доктор филологических наук, профессор каф. русской филологии, зарубежной литературы и межкультурной коммуникации (Нижний Новгород, Россия);

ОБЩАЯ ПРОГРАММА

9 ноября

Торжественное открытие конференции

Приветственное слово ректора НГЛУ

проф. *Бориса Андреевича Жигалёва*

Приветственное слово проректора по учебно-воспитательной работе

НГЛУ *Никоновой Жанны Викторовны*

Пленарное заседание

(1 корпус, Малый актовый зал, 11:00-13:00)

13:15-14:15 – Обед

Пленарное заседание (продолжение)

15:45-16:00 – Кофе-брейк

17:00-19:00 – Прием (3104)

10 ноября

10:00-15:00 **Секционные заседания**

Секция 1

«Протестантские ценности в мировом культурном наследии»

(3217)

Секция 2

«Протестантизм в культурном и социальном контекстах» (3314)

11:15-11:30 – Кофе-брейк

13:15-14:15 - Обед

14:20-15:00 – Закрытие конференции. Подведение итогов.

15:20-19:00 – **автобусная экскурсия** по Нижнему Новгороду с

экскурсией по выставочному комплексу «Арсенал» (Кремль, 2 корп.)

11 ноября

8:00-17:00 - Экскурсия «По следам русского раскола», поездка в села

Большое Мурашкино и Григорьево

Дополнительная программа

8 ноября

13:30–15:00 – Семинар для германистов « Протестантизм Конрада Майера: через призму рассказов», модератор **Фолькмар Ханзен** (Литературный музей им. М. Горького)

9 ноября

**Пленарное заседание
(1 корпус, Малый актовый зал, 11:00-13:00)**

Ханзен Фолькмар (Hansen Volkmar), Университет города Дюссельдорф (Дюссельдорф, Германия)

Божественный язык Мартина Лютера. Протестантский храм как мастерская поэта / Martin Luthers göttliche Sprache. Das protestantische Pfarrhaus als Dichterschule

Яковенко Екатерина Борисовна, Институт языкознания РАН (Москва)
Английские и немецкие библейские переводы эпохи Реформации: место в истории, культуре и языке

Морозова Ирина Васильевна, РГГУ (Москва)

Эспатрианство как кризис американского протестантизма и «анти-пуританизм» Генри Адамса

Людке Катя (Luedke Katja), Университет города Трир (Трир, Германия)
Взгляд на западные реформационные течения с позиций старообрядчества

13:15-14:15 – Обед

**Пленарное заседание, продолжение
(1 корпус, Малый актовый зал, 14:30-17:00)**

Шпис Хайке (Spies Heike), Музей И.В. Гёте (Дюссельдорф, Германия)
Образ Мартина Лютера у И.В. Гёте / Goethes Luther-Bild

Любимова Наталия (Lubimova Natalia), МГПУ (Москва)

Ульрих Цвингли. Двойственный взгляд на личность / Ulrich Zwingli: Poesoenlichkeit im Spannungsfeld zwischen kontroversen Deutungsmustern

Турнсек Андреас (Turnsek Andreas), Радио западной Германии (Дюссельдорф, Германия)

Протестантизм Генриха Гейне / Protestantismus bei Heinrich Heine

17:00-19:00 – Прием (3104)

Секционные заседания

Секция 1

«Протестантские ценности в мировом культурном наследии»

10:00-15:00 (3217)

Руководители секции: **Стулов Юрий Викторович**
Савина Валентина Владимировна

11:15-11:30 – Кофе-брейк

13:15-14:15 – Обед

Дубровская Светлана Анатольевна, Национальный исследовательский Мордовский государственный университет (Саранск)

Бахтинская формула карнавальности в религиозно-политическом дискурсе Мартина Лютера и протопопа Аввакума

Савина Валентина Владимировна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Об эпистолярном мастерстве Мартина Лютера: «Письмо к кардиналу из Майнца от 31 июня 1535 года»

Аверкина Светлана Николаевна, Сухарева Валерия Александровна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Gerechtigkeit / справедливость как центральная аксиологема немецкоязычной литературы XIX-XX столетия

Гуменная Галина Львовна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Этические парадоксы Сальери (по «маленьким трагедиям» А.С. Пушкина)

Королева Светлана Борисовна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Протестантское начало в мистерии Байрона «Каин» и его восприятие в русской культуре Серебряного века

Проскурнин Борис Михайлович, Пермский государственный университет (Пермь)
Протестантизм и английская литература: синтез религиозного и секулярного в эстетике и поэтике викторианского романа

Наумова Ольга Анатольевна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Протестантизм как протест героинь Ш. Бронте и неовикторианские художественные реконструкции

Осовский Олег Ефимович, Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет (Саранск)

Швейцарско-русские культурно-образовательные контакты в исследованиях Николаса А. Хэнса

Бронич Марина Карповна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Пуританские традиции в романе США середины XX века: продолжение, диалог, полемика

Несмелова Ольга Олеговна, Карасик Ольга Борисовна, Казанский
(Приволжский) федеральный университет (Казань)
Образы WASP в романах Филипа Рота

Стулов Юрий Викторович, Минский государственный
лингвистический университет (Минск)
Фундаментализм как основа расовых взаимоотношений в Северной Каролине в эпоху рабства (На материале историографического романа Колсона Уайтхеда «Подземная железная дорога»)

Секция 2

«Протестантизм в культурном и социальном контекстах»

10:00-15:00 (3314)

Руководители секции: **Колесов Денис Иванович**

Шиманская Ольга Константиновна

11:15-11:30 – Кофе-брейк

13:15-14:15 – Обед

Шиманская Ольга Константиновна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Реформация как философско-культурологическая категория

Чудина Екатерина Геннадиевна, Мининский университет (Нижний Новгород)
Реформация как синтез светских и религиозных идей в оценках православных богословов

Сенюткина Ольга Николаевна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Нуждается ли Ислам в Реформации (мнения ученых)?

Паршаков Александр Сергеевич, Бюро переводов «Альба» (Нижний Новгород)
Протестантизм в регионализованной Украине: историко-политический контекст

Софронова Лидия Владимировна, Мининский университет (Нижний Новгород)
Проповедь и практика церковной реформы накануне Реформации: опыт Джона Колета

Колесов Денис Иванович, НИУ ВШЭ (Москва)
Реформация и эволюция прусских добродетелей

Ночвина Белла Анатольевна, НГЛУ (Нижний Новгород)
Влияние Реформации на формирование политических элит в Германии

Пименова Людмила Александровна, МГУ (Москва)
Протестанты и протестантизм в официальном дискурсе французской монархии, конец XVII-конец XVIII в.

Бажайкин Николай Евдокимович, Чиков Максим Борисович НГЛУ (Нижний Новгород)
Мартин Лютер как один из предтеч коммуникативно-функционального подхода к переводу

Аверкина Лариса Алексеевна, Рябикина Виктория, НГЛУ (Нижний Новгород)
Мартин Лютер - переводчик Библии

Багровников Николай Адрианович, НГЛУ (Нижний Новгород)
Немецкая книжная графика и Реформация. Титульные листы Георга Лембергера

Аверкина Лариса Алексеевна, Галочкина Мария, НГЛУ (Нижний Новгород)
Freiheit eines Christenmenschen | Свобода христианина

Беггер Хорст, (Германия, Эссен)

Europa und Russland: Protestantismus und Alter Glaube im Kontext kulturhistorischer Probleme der Gegenwart Европа и Россия: протестантизм и старообрядчество в контексте культурно-исторических проблем современности

14:20-15:00 - Закрытие конференции. Подведение итогов

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

**В рамках «Дней немецкой культуры в Нижегородской области»
Проект BIBLIO-LUETHER**

8 ноября

12:00-13:00 – встреча *Фольмара Ханзена, Хайке Шпис, Андреаса Турнсека* и *Кати Людке* с учениками школ № 24 и № 62

13:30–15:00 – семинар для германистов «Протестантизм Конрада Майера: через призму рассказов» (Литературный музей им. М. Горького) / Seminar in der deutschen Literatur für Germanisten „Meyers Protestantismus, gespiegelt in seinen Erzählungen“ (Das Gorkij-Museum), *Referent Volkmar Hansen, de*

18:00-20:00 – встреча с читателями. Доклады *Фольмара Ханзена* «Божественный язык Мартина Лютера. Протестантский храм как мастерская поэта» и *Хайке Шпис* «Образ Мартина Лютера у И.В. Гёте» (Областная библиотека, Немецкий читальный зал) / Treffen mit dem Publikum. Vorträge von Volkmar Hansen „Martin Luthers göttliche Sprache. Das protestantische Pfarrhaus als Dichterschule“ und Heike Spies „Goethes Luther-Bild“ (Gebietsbibliothek, Deutscher Lesesaal), **de+ru**

10 ноября

13:30-15:00 – встреча с читателями. Доклад *Андреаса Турнсека* «Протестантизм Генриха Гейне - мятеж и религия» (НГЛУ) / Treffen mit dem Publikum. Vortrag von Andreas Turnsek mit dem Beitrag „Protestantismus bei Heinrich Heine - Rebellion und Religion“ (LUNN)

11 ноября

12:30-14:00 – открытие книжной выставки «Немецкие книги для детей и юношества» (Нижегородская государственная областная детская библиотека)

13 ноября

15:00-16:00 – подведение итогов переводческого конкурса с немецкого языка. Презентация новинок книжного рынка Германии, Австрии, Швейцарии (НГЛУ, 3209)

Большое Мурашкино



Первое упоминание в летописи о Большом Мурашкино относится к 1377 году, этот год официально и принято считать годом основания. На территории, где сейчас располагается Мурашкино, проживали мордва «эрзя», главным поселением которых был город Эрээмас (ныне Арзамас). В народе до сих пор сохранилась легенда о закладке Мурашкино одним из мордовских предводителей Мурашко. У мордвы существовало поверье: «строить на крови, де долше простоит». Рано утром с одной стороны показалась девушка с ведрами, с другой – бык, и, как гласит легенда, строители закопали их обоих. Так был основан город Мурашкин, но получил еще название Большого, оттого, что его основал старший брат Мурашко. Младший же брат в трех километрах от Большого построил село Малое Мурашкино, которое существует и поныне.

В 1648 году Большое Мурашкино было подарено боярину Борису Ивановичу Морозову, а затем перешло по наследству к его родственнице Федосье Морозовой – той самой, которая изображена на картине Сурикова «Ссылка боярыни Морозовой в Сибирь».

В 1779 году Мурашкино перестает существовать как город. Причинами тому стало и участие жителей в восстании Степана Разина, и тот факт, что эта земля являлась родиной опального протопопа Аввакума, предводителя раскольников. Аввакум был с юности знаком с будущим патриархом Никоном, который также вырос недалеко от Мурашкино.

В 1830 году Большое Мурашкино опять становится помещичьей вотчиной. Владельцы Мурашкино, однако, в нем никогда не жили. Больше всех известен Александр Никитич Волконский, который якобы написал книгу о Мурашкино книгу, хранившуюся у Александра Григорьевича Дементьева, советского литературного критика, одного из авторов учебников русского языка и литературы. Переданная в фонды мурашкинского музея, книга Волконского впоследствии бесследно исчезла.

В Большом Мурашкино сохранилось множество памятников истории и культуры. В первую очередь это купеческие особняки с великолепной лепниной внутри.